

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

1^{er} JUILLET 1971.

PROJET DE LOI

relatif à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. PIRON.

Art. 12.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Il est créé au sein de chacune des Chambres législatives un collège paritaire du point de vue linguistique.

» Ce collège est chargé de connaître des conflits de compétence entre la loi et le décret et entre un décret du conseil culturel de la communauté culturelle française et un décret du conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise.

» Le collège est institué par les Chambres qui établissent dans leur règlement les conditions de nomination des membres ainsi que la procédure. »

Art. 13.

Remplacer les mots

« la section des conflits de compétence »

par les mots

« le collège paritaire de chacune des Chambres ».

Art. 14.

A la première ligne, remplacer les mots

« La section des conflits de compétence du Conseil d'Etat »

par les mots

« Le collège paritaire de chacune des Chambres ».

Voit :

1026 (1970-1971) :

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

1 JULI 1971.

WETSONTWERP

tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER PIRON.

Art. 12.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« In elke Wetgevende Kamer wordt een uit een taalkundig oogpunt paritair samengesteld college opgericht.

» Het college is ermee belast kennis te nemen van de bevoegdheidsconflicten tussen de wet en het decreet en tussen een decreet van de cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en een decreet van de cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap.

» Het college wordt ingericht door de Kamers, die in hun reglement de voorwaarden voor de benoeming van de leden evenals de desbetreffende procedure vaststellen. »

Art. 13.

De woorden

« de afdeling bevoegdheidsconflicten »

vervangen door de woorden

« het paritair college van elk der beide Kamers ».

Art. 14.

Op de eerste en tweede regel de woorden

« De afdeling bevoegdheidsconflicten van de Raad van State »

vervangen door de woorden

« Het paritair college van elk der beide Kamers ».

Zie :

1026 (1970-1971) :

- N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2: Amendementen.
- N° 3: Verslag.
- N° 4: Amendementen.

Art. 15.

1. — Au premier alinéa, première ligne, remplacer les mots

« Les arrêts de règlement »

par les mots

« Les décisions des collèges paritaires ».

2. — A l'avant-dernier alinéa, première ligne, remplacer les mots

« La décision des Chambres »

par les mots

« La décision des collèges paritaires ».

Art. 16.

A la première ligne, remplacer les mots

« l'arrêt de règlement »

par les mots

« la décision du collège de la Chambre ou du Sénat ».

Art. 17.

1. — Aux première et deuxième lignes, remplacer les mots

« les deux Chambres »

par les mots

« les deux collèges paritaires des Chambres ».

2. — A la quatrième ligne, remplacer les mots

« le greffier du Conseil d'Etat »

par les mots

« le greffier de la Chambre saisie en premier lieu ».

Art. 18.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit

« Lorsque l'annulation n'est pas prononcée dans l'un des collèges paritaires des Chambres ou que le délai de nonante jours expire sans que les collèges paritaires des Chambres aient fait usage de leur droit d'annulation, le greffier de la Chambre saisie en premier lieu notifie la décision du collège à la juridiction qui a soumis la question pour qu'il soit statué à titre préjudiciel. »

Art. 19.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La décision du collège produit ses effets le dixième jour qui suit la publication au Moniteur belge. »

Art. 15.

1. — In het eerste lid, eerste regel, het woord

« regelingsarresten »

vervangen door de woorden

« beslissingen van de paritaire colleges ».

2. — In het voorlaatste lid, eerste regel, de woorden

« De beslissing van de Kamers »

vervangen door de woorden

« De beslissingen van de paritaire colleges ».

Art. 16.

Op de eerste regel de woorden

« het regelingsarrest »

vervangen door de woorden

« de beslissing van het college van de Kamer of van de Senaat ».

Art. 17.

1. — Op de eerste en de tweede regel, de woorden

« beide Wetgevende Kamers »

vervangen door de woorden

« de twee paritaire colleges van de Kamers ».

2. — Op de tweede en de derde regel, de woorden

« griffier van de Raad van State »

vervangen door de woorden

« griffier van de Kamer waarbij de zaak het eerst aanhangig is gemaakt ».

Art. 18.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Wanneer de nietigverklaring niet door een van de paritaire colleges van de Kamers wordt uitgesproken of wanneer de termijn van negentig dagen verstrijkt zonder dat de paritaire colleges van de Kamers gebruik hebben gemaakt van hun recht tot nietigverklaring, geeft de Griffier van de Kamer waarbij de zaak het eerst aanhangig is gemaakt, van de beslissing van het college kennis aan het rechtscollege dat de vraag heeft gesteld om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te laten doen. »

Art. 19.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De beslissing van het college heeft uitwerking vanaf de tiende dag die volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. »